

Elektryczny podnośnik toaletowy pacjenta

Powered nursing transfer lifts

Model: BMW01, BMW02

Instrukcja używania Instructions for use

Wydanie/Edition: EJ 06.2023

IP44



BMW01



BMW02

przejdź do



go to



VITEA[®]
CARE
Premium.

Spis treści

Wstęp od mdh Sp. z o. o.	3
Budowa podnośnika i parametry techniczne	4
Model BMW01	4
Model BMW02	5
Parametry techniczne	6
Wskazania i przeciwwskazania	6
Wskazania	6
Przeciwwskazania	6
Montaż	7
Lista części	7
Schemat przyłącza sieciowego odłączalnego	7
Montaż ramy podnośnika	8
Użytkowanie	10
Transport pacjenta na podnośnik – symulacja	11
Transport pacjenta na podnośnik – różne powierzchnie użytkowe	11
Jazda podnośnikiem na krótkim dystansie	12
Regulacja wysokości siedziska	12
Bezpieczeństwo użytkownika i pacjenta	13
Czynności konserwacji i naprawy	14
Dezynfekcja	15
Naprawa	15
Utylizacja wózka elektrycznego	15
Symbole	15
Dane kontaktowe	18
Importer	18

Wstęp od mdh Sp. z o. o.

Dziękujemy Państwu za wybranie naszego produktu. Jesteśmy głęboko przekonani, że spełni on Państwa oczekiwania. Prosimy o zapoznanie się z tym dokumentem przed pierwszym użytkowaniem. Niniejsza instrukcja przedstawia niezbędne informacje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia. Prawidłowe zastosowanie się do zaleceń znacząco przyczyni się do przedłużenia trwałości i estetyki wyrobu. Pragniemy zaznaczyć, że na bieżąco staramy się poprawiać jakość naszych produktów, co może skutkować nieznacznymi zmianami, które nie są ujęte w niniejszej instrukcji. Podnośniki elektryczne to głównie sprzęt pomocniczy, ułatwiający osobom niepełnosprawnym poruszanie się bez barier i służący do krótkodystansowych przemieszczeń i opieki rehabilitacyjnej nad osobami z niepełnosprawnością lub pacjentami. Za pomocą dźwigni sterującej podnoszeniem lub opuszczaniem siedziska, personel pielęgniarski może z łatwością realizować przenoszenie pacjentów. Znacząco zmniejsza intensywność pracy personelu pielęgniarskiego i członków rodziny, poprawia efektywność pielęgnarską, zmniejsza ryzyko pielęgnacyjne i zapobiega doznaniu przez pacjentów urazów wtórnych podczas transportu, poprawiając jednocześnie jakość życia i godność osób z niepełnosprawnością oraz sprzyjając rehabilitacji.

UWAGA

Zawsze przestrzegaj podstawowych środków ostrożności według informacji podanych poniżej, dotyczących bezpieczeństwa podczas korzystania z wyrobu. Przeczytaj dokładnie całą instrukcję przed rozpoczęciem użytkowania. Zachowaj tę instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.



OSTRZEŻENIE!

Niewłaściwe używanie może doprowadzić do śmierci, poważnych obrażeń, niebezpiecznych warunków lub wadliwego działania produktu.



UWAGA!

Niewłaściwe używanie może doprowadzić do obrażeń ciała i/lub uszkodzenia wózka.

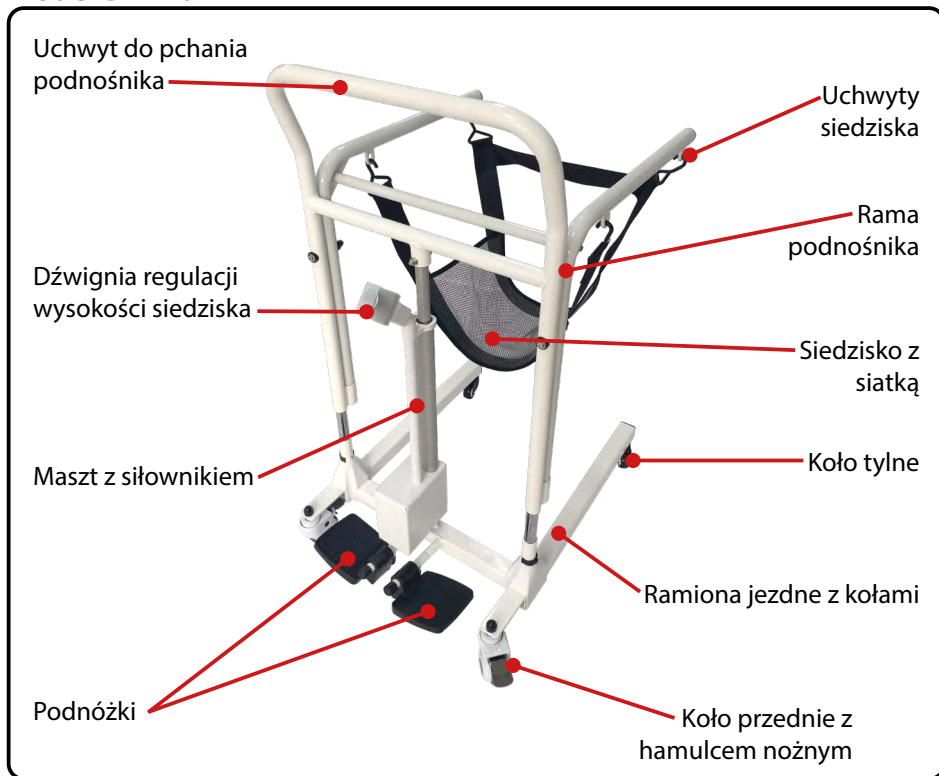


SUGESTIE!

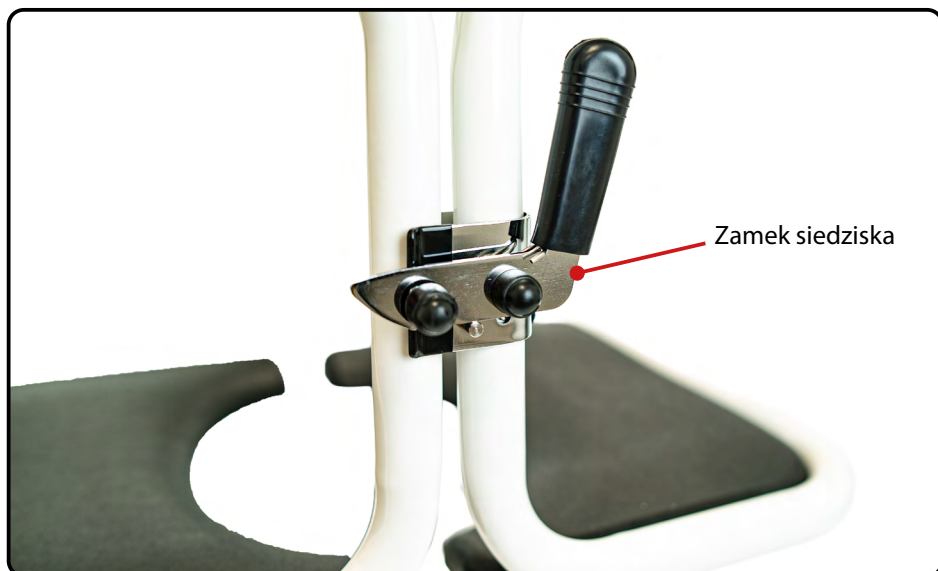
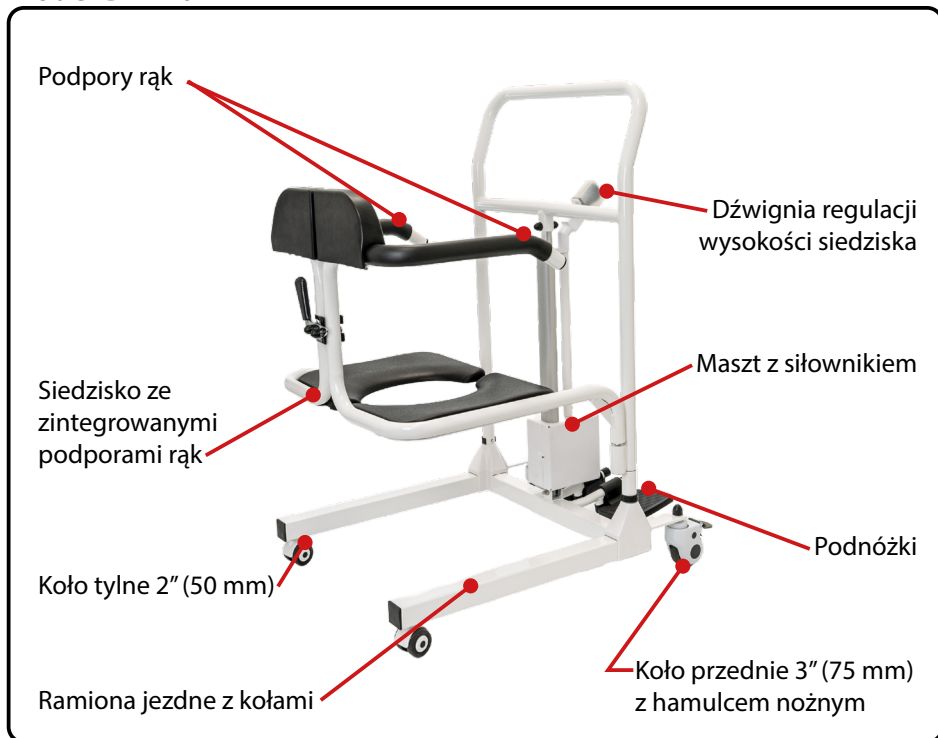
Aby utrzymać produkt w dobrym stanie technicznym, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.

Budowa podnośnika i parametry techniczne

Model BMW01



Model BMW02



Parametry techniczne

Parametr	BMW01	BMW02
Długość całkowita zewnętrzna	750 mm	
Szerokość całkowita zewnętrzna	545 mm	
Wysokość całkowita zewnętrzna	990-1240 mm	
Szerokość wewnętrzna siedziska	-	445 mm
Głębokość wewnętrzna siedziska	-	350 mm
Zakres regulacji wysokości siedziska	-	250 mm
Wysokość najazdowa siedziska (mierzona od podłoża)	minimalnie: ~290 mm maksymalnie: ~540 mm	minimalnie: 390 mm maksymalnie: 645 mm
Wysokość ramion jezdnych z kółkami	110 mm	
Wysokość całkowita podpór rąk	-	300 mm
Średnica przednich kół	75 mm (3")	
Średnica tylnych kół	50 mm (2")	
Waga podnośnika	20,2 kg	25,6 kg
Maksymalna waga pacjenta	135 kg	

Wskazania i przeciwwskazania

Wskazania

Sprzęt pomocniczy przeznaczony jest dla osób z dysfunkcjami narządu ruchu, ułatwiający (najazd nad sedes) lub w ograniczonym zakresie do transportu osób z niepełnosprawnościami ruchowymi wewnątrz pomieszczeń.

Przeciwwskazania

Brak samodzielnej stabilizacji głowy i tułowia. Przeciwwskazania do pozycji siedzącej, udar, całkowity paraliż.



OSTRZEŻENIE!

Maksymalna waga pacjenta to **135 kg**.

Przewidziany użytkownik

Wyrób medyczny przeznaczony do stosowania przez użytkownika profesjonalnego.

Grupy docelowe pacjentów

Opisywany wyrób medyczny przeznaczony jest dla osób z dysfunkcjami narządu ruchu, ułatwiający (najazd na sedes) lub w ograniczonym zakresie do transportu osób niepełnosprawnych wewnątrz pomieszczeń.

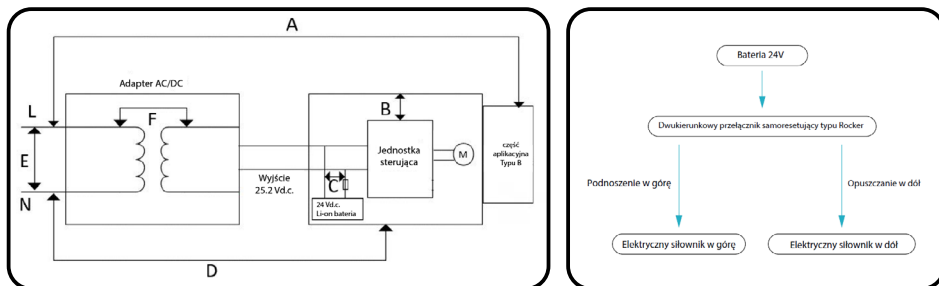
Montaż

Po rozpakowaniu opakowania należy sprawdzić, czy zawiera ono wszystkie części zgodnie z wykazem elementów zamieszczonym poniżej. Należy upewnić się, że wszystkie elementy nie posiadają widocznych uszkodzeń mechanicznych. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z dystrybutorem. Nie używać urządzenia dopóki wszystkie jego elementy nie zostały właściwie połączone.

Lista części

Część / element	BMW01	BMW02
Rama i siłownik podnośnika	1 szt	1 szt
Siedzisko	1 szt	1 kpl
Zasilacz do ładowania	1 szt	1 szt
Zestaw akcesoriów	1 kpl	1 kpl
Instrukcja używania	1 szt	1 szt

Schemat przyłącza sieciowego odłączalnego



OSTRZEŻENIE!

Żadna modyfikacja tego sprzętu nie jest dozwolona.

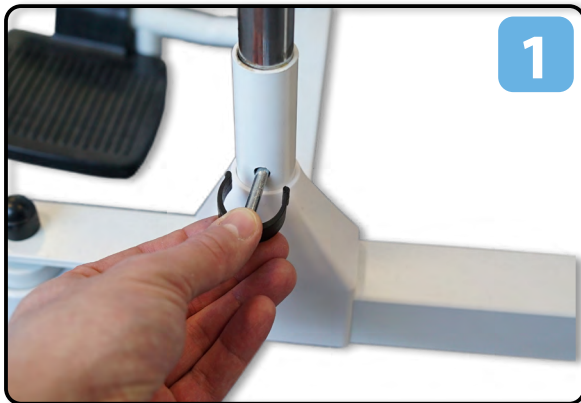


OSTRZEŻENIA:

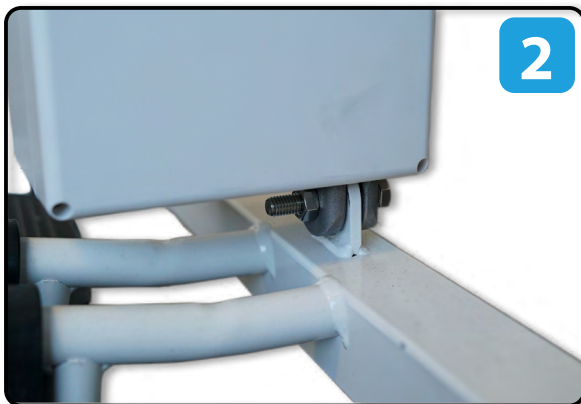
- Chronić przed strumieniami wody
- Nie zanurzać w wodzie
- Chronić przed kurzem

Montaż ramy podnośnika

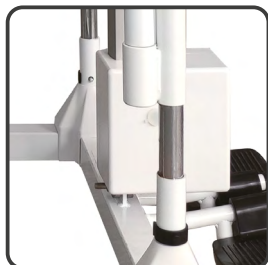
Zamontuj prowadnice rurowe i zabezpiecz je dostarczonymi zawleczkami.



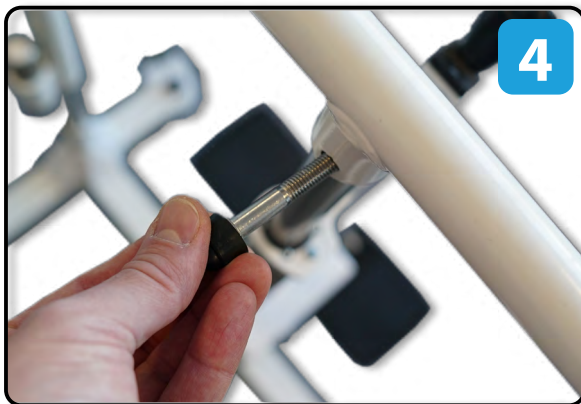
Zamontuj siłownik do dolnej części ramy i zablokuj za pomocą śruby z tuleją.



Zamontuj ramę na prowadnicach rurowych.



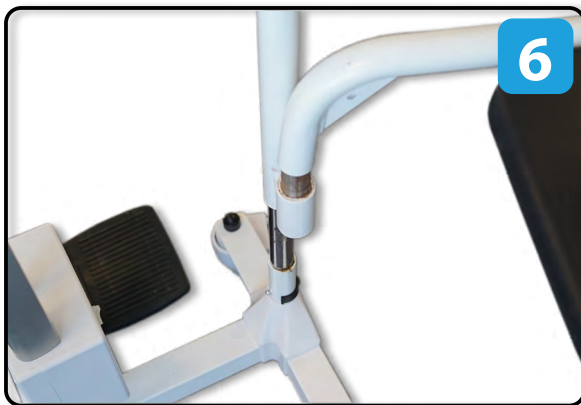
Zamontuj i dokręć śrubę wprowadzaną do szyny rurowej w górnej części siłownika.



Dotyczy modelu BMW02 - zamontuj sprężynę na haku zamykającym barierkę.



Dotyczy modelu BMW02 - zamontuj siedzisko do uchwytów rurowych .



UWAGA!

Jeśli wystąpią problemy podczas montażu należy skontaktować się z serwisem dystrybutora.

Użytkowanie

Podnośnik jest wyrobem medycznym niesterylnym, wielokrotnego użytku.

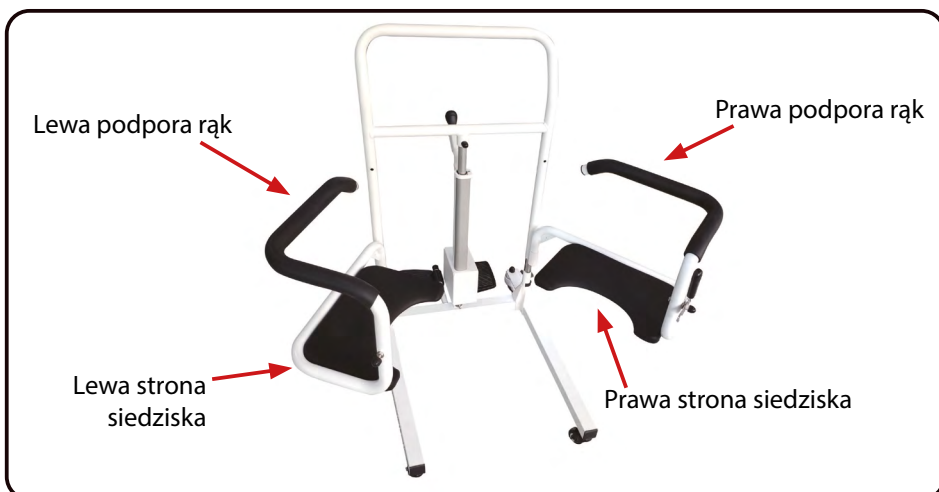
Przed pierwszym użyciem upewnij się, czy wszystkie elementy są sprawne i bez śladów uszkodzeń.

Jak pokazano na poniższych zdjęciach, podpory rąk zintegrowane z siedziskiem podnośnika posiadają zabezpieczenia dla użytkownika. Podczas transportu użytkownika na podnośnik, zabezpieczenie musi być zwolnione, a podpory rąk zintegrowane z siedziskiem podnośnika powinny być ruchome tak, aby można nimi swobodnie manipulować.



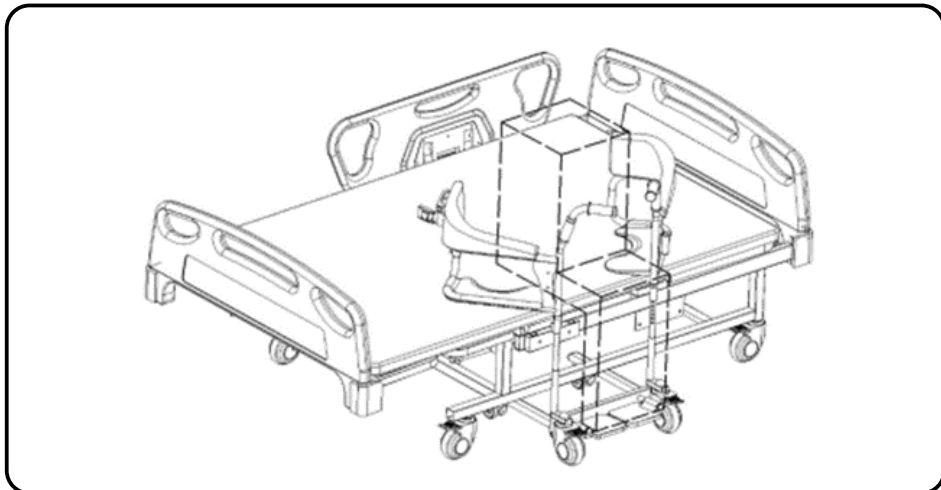
OSTRZEŻENIE:
Wysokość najazdowa siedziska mierzona jest od podłoża do dolnej krawędzi siedziska - jak na zdjęciu obok.

Wysokość najazdowa:
minimalnie: 39 cm
maksymalnie: 64,5 cm



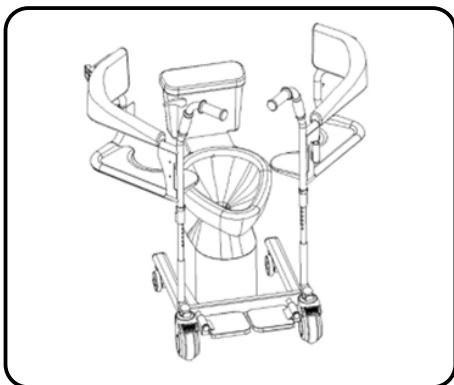
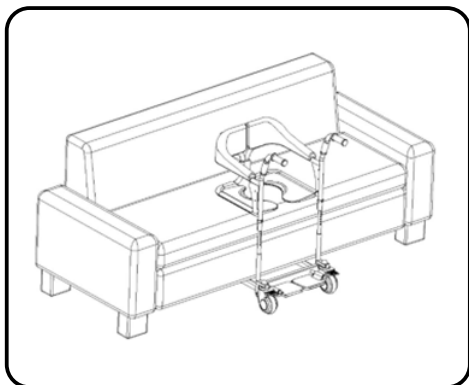
Transport pacjenta na podnośnik – symulacja

Na poniższym rysunku przedstawiono symulację transportu pacjenta na podnośnik. Podnośnik ze zwolnionymi zabezpieczeniami został przystawiony do pacjenta, którego symbolizuje figura z przerywaną linią. Ruchome podpory rąk zintegrowane z siedziskiem umożliwiają dopasowanie pozycji podnośnika do położenia pacjenta, nie narażając go na nadmierne trudności i wysiłek. W trakcie transportu możliwe jest, że miednica pacjenta będzie musiała być lekko uniesiona tak, aby można podłożyć siedzisko pod pacjenta. Gdy użytkownik będzie znajdował się na podnośniku w bezpiecznej pozycji, należy zamknąć blokadę (zamek siedziska). Przy każdym transporcie pacjenta podnośnik musi mieć zaciągnięte hamulce nożne.



Transport pacjenta na podnośnik – różne powierzchnie użytkowe

Poniższe rysunki przedstawiają prawidłowe ułożenie podnośnika podczas transportu pacjenta na daną powierzchnię użytkową oraz w trakcie przygotowania pacjenta do czynności fizjologicznych.



Jazda podnośnikiem na krótkim dystansie

Podnośnik jest przystosowany do transportu pacjenta na krótkim dystansie. Osoba obsługująca podnośnik powinna być przeszkolona z obsługi podnośnika. Dla zwiększenia komfortu pacjenta, podnośnik został wyposażony w poduszkę siedziska.



Przy każdym transporcie pacjenta, podnośnik musi mieć zaciągnięte hamulce nożne. Hamulce przed jazdą podnośnikiem należy zwolnić.



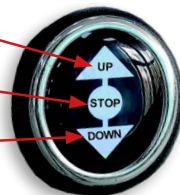
Regulacja wysokości siedziska

Zmiana położenia dźwigni pozwala na podnoszenie lub opuszczanie pacjenta. Należy zwrócić szczególną uwagę na prawidłowo zamontowany trzpień (śrubę mocującą siłownik).

[UP] - podnoszenie w górę

[STOP] - zatrzymanie pracy (położenie neutralne)

[DOWN] - opuszczanie do dołu



Siłownik wstrzyma automatycznie pracę gdy będzie znajdował się najwyższym lub najniższym punkcie położenia. Elektryczny siłownik pracuje na niskonapięciowym zasilaniu, co ma duży wpływ na bezpieczeństwo użytkownika.

Bezpieczeństwo użytkownika i pacjenta

1. Przed rozpoczęciem użytkownika podnośnika należy zapoznać się z niniejszą instrukcją używania i zachować ją na przyszłość.
2. Siedzisko służy tylko do spoczynku dla jednego pacjenta, zabrania się stawiania na nim.
3. W trakcie wsadzania i zsiadania pacjenta z podnośnika należy zablokować hamulce!
4. Przed przystąpieniem do siadania lub wsiadania z podnośnika nie wolno stawać na podnóżki.
5. Niedopuszczalne jest przenoszenie podnośnika wraz z użytkownikiem.
6. Podnośnik nie jest przeznaczony do transportu pacjenta po schodach, w charakterze noszy lub poprzez wciąganie na nim pacjenta. Konstrukcja podnośnika i elementy łączące nie są przystosowane do tak dużych przeciążeń. Jeżeli jest użytkowany w ten sposób, grozi to osłabieniem lub uszkodzeniem całej konstrukcji nośnej podnośnika i możliwym wypadkiem!
7. Podnośnik przeznaczony do użytkowania wewnątrz pomieszczeń wyłącznie po utwardzonych i równych powierzchniach.
8. Z podnośnika można korzystać jedynie na powierzchniach, na których wszystkie cztery koła podnośnika dotykają podłoża.
9. Nie pozostawiać podnośnika w bezpośrednim pobliżu otwartego źródła ognia.
10. Należy pamiętać, że temperatura powierzchniowa siedziska i elementów ramy może wzrosnąć po wystawieniu na działanie słońca lub innego źródła ciepła, natomiast w niskich temperaturach zachodzi niebezpieczeństwo bardzo dużego wychłodzenia części metalowych podnośnika. To może być przyczyną oparzenia lub odmrożenia części ciała.
11. Podnośnik należy przenosić w minimum dwie osoby chwytając za podstawę jezdną (ramiona jezdne z kółkami).
12. Poruszając się po powierzchniach pochyłych należy zachować szczególną ostrożność.
13. Hamulce nie służą do spowalniania podnośnika w trakcie ruchu, należy ich używać wyłącznie, aby nie dopuścić do niepożądanych ruchów podnośnika.
14. Nie należy używać podnośnika w przypadku stwierdzenia jakichkolwiek widocznych lub wyczuwalnych uszkodzeń (np. pęknięcie ramy), gdyż grozi to wypadkiem.
15. Należy przed każdym użytkowaniem wykonać przegląd wizualny wszystkich elementów konstrukcyjnych wyrobu, w tym:
 - sprawdzić działanie systemu hamulcowego. Hamuje się przez naciśnięcie hamulca stopą,
 - dokładnie sprawdzić stabilność i stan ramy nośnej.
16. Wszelkie czynności takie jak wsiadanie, zsiadanie, zmiana pozycji pacjenta, czynności toaletowe **BEZWZGLĘDNI**e wymagają:
 - stałej pomocy opiekuna, konstrukcja podnośnika nie daje pacjentowi możliwości kierowania i napędzania podnośnika oraz zablokowania lub odblokowania hamulców kół jezdnych.
 - zablokowanie hamulców kół jezdnych.

17. Nie należy pozostawiać pacjenta na podnośniku (nawet przy zaciągniętych hamulcach) na zjazdach, rampach, półpiętrach itp.
18. Dla zachowania parametrów użytkowych podnośnika niezmiernie ważne jest utrzymanie wszelkich jego elementów w czystości. Składowanie podnośnika w pomieszczeniach o bardzo wysokiej wilgotności (łaznie, pralnie itp.) lub na wolnym powietrzu, w połączeniu z brakiem higieny spowoduje szybką utratę parametrów użytkowych i estetycznych podnośnika.
19. Niedopuszczalne jest użytkowanie podnośnika, jeżeli zostały stwierdzone jakiegokolwiek widoczne lub wyczuwalne uszkodzenia, albo stopień zużycia się części podnośnika wskazuje na potencjalne ryzyko wystąpienia wypadku (np. zużycie kół jezdnych, pęknięcia itp.). Wszelkie naprawy należy powierzyć wykwalifikowanemu personelowi, a w okresie gwarancji tylko serwisowi producenta.
20. W przypadku transportu (np. w bagażniku) nie należy podnośnika niczym obciążać, może mieć to wpływ na jego konstrukcję.
21. Chronić przed dziećmi poniżej piątego roku życia.
22. Należy zachować szczególną ostrożność przy składaniu podnośnika, brak uwagi może grozić przytraśnięciem części ciała przez elementy składające się.

**OSTRZEŻENIE!**

Każdy „poważny incydent” związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego odpowiedniego do miejsca zamieszkania użytkownika lub pacjenta.

**OSTRZEŻENIE!**

Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, zasilacz do ładowania musi być przyłączony wyłącznie do sieci zasilającej z uziemieniem ochronnym.

Czynności konserwacji i naprawy

- Przed użytkowaniem należy podładować akumulator.
- Akumulator należy ładować minimum raz w tygodniu lub w momencie rozładowania, jeśli to nastąpi wcześniej.
- Po każdym użyciu należy zdezynfekować elementy siedziska.
- Należy wykorzystywać środki do czyszczenia toalet zgodnie z zaleceniami ich producenta. Ramę podnośnika czyścić wilgotną szmatką, siedzisko czyścić używając łagodnych detergentów. Na bieżąco usuwać zanieczyszczenia z ruchomych elementów podnośnika (kół, śrub, zaciskowych blokad).
- Dla zachowania parametrów użytkowych wyrobu niezmiernie ważne jest utrzymanie wszelkich jego elementów w czystości oraz dostosowanie się do sposobu jego przechowywania.
- Składowanie w pomieszczeniach o bardzo wysokiej wilgotności (łaznie, pralnie itp.) lub na wolnym powietrzu, w połączeniu z brakiem higieny spowoduje szybką utratę parametrów użytkowych i estetycznych.

Dezynfekcja

Jeśli produkt używany jest przez wiele osób (np. w domu opieki społecznej), należy stosować powszechnie dostępne w handlu środki dezynfekcyjne. Przed przystąpieniem do dezynfekcji należy oczyścić powierzchnie wierzchnią. Do dezynfekcji wolno stosować jedynie sprawdzone i zaaprobowane środki dezynfekcyjne.

Informacje na temat uznanych i zaaprobowanych środków dezynfekcyjnych oraz metod dezynfekcji można uzyskać w krajowym urzędzie ds. opieki zdrowotnej.



OSTRZEŻENIE!

Podczas używania środków dezynfekcyjnych może dojść do uszkodzenia powierzchni zewnętrznych, co może ograniczyć długotrwałą funkcjonalność podzespołów. Należy przy tym przestrzegać wskazówek dotyczących stosowania środków podanych przez producenta.

Naprawa














W sytuacji zaistnienia konieczności wykonania napraw należy zwrócić się do dystrybutora.






Utylizacja wózka elektrycznego

Wózek elektryczny musi być utylizowany zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi i krajowymi. Informacje na temat prawidłowej utylizacji opakowania, metalowych elementów ramy, elementów plastikowych, układów elektronicznych, akumulatorów, materiałów neoprenowych, silikonowych i poliuretanowych można uzyskać w lokalnej firmie zajmującej się utylizacją odpadów lub u autoryzowanego dostawcy.

Symbole

	Wyrób medyczny
	Data produkcji
	Producent (wytwórca)
	Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej
	Importer

	Conformité Européene (zgodność z wymogami UE)
	Numer katalogowy (do ponownego zamówienia)
	Numer seryjny
	Numer serii/partii
	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny
	Postępuj zgodnie z instrukcją używania
	Zajrzyj do instrukcji używania
	Ostrzeżenie
	Część aplikacyjna typu B
IP44	Ochrona przed obiektami większymi niż 1mm Ochrona przed wodą bryzgającą ze wszystkich kierunków
	Możliwość zacięcia palców
	Dopuszczalna temperatura
	Do użytku wewnątrz
	Maksymalna waga pacjenta

	<p>Maksymalne bezpieczne nachylenie</p>
	<p>Produkt przeznaczony jest do transportu samochodem</p>
	<p>Produkt nie jest przeznaczony do stosowania jako siedzenie do transportu w pojeździe silnikowym</p>
	<p>Zaleca się krótkie i dokładne pranie ręczne poduszki siedziska w 30°C, nie używać wybielacza, nie prasować, nie czyścić chemicznie, nie używać odplamiaczy zawierających rozpuszczalnik, nie używać suszarki bębnowej</p>
	<p>LIKWIDACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH</p> <p>Niniejszy symbol na produktach lub towarzyszących dokumentach oznacza, iż zużytych produktów elektrycznych lub elektronicznych nie wolno wyrzucać do zwykłego odpadu komunalnego. Do poprawnej utylizacji, odnowy lub recyklingu należy oddać takie produkty w miejscach zbiorczych dla tego typu odpadów. Alternatywnie w niektórych państwach Unii Europejskiej albo innych krajach europejskich można oddać swe wyroby lokalnemu sprzedawcy w czasie zakupu podobnego nowego wyrobu. Poprawną likwidacją niniejszego produktu pomożesz zachować cenne źródła naturalne i wspierać prewencję potencjalnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, co mogłyby być następstwem niepoprawnej likwidacji odpadów. Dalszych informacji uzyskać można w urzędach gminnych lub miejscach zbioru odpadów. W przypadku niepoprawnej likwidacji niniejszego produktu nałożone mogą zostać kary zgodnie z lokalnymi przepisami. Dla podmiotów w krajach Unii europejskiej. Jeżeli chcesz likwidować urządzenie elektryczne lub elektroniczne, pozyskaj potrzebne informacje od swego sprzedawcy lub dostawcy. Likwidacja w krajach poza Unię europejską Symbol ten obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeżeli chcesz likwidować niniejsze urządzenie pozyskaj potrzebne informacje dot. poprawnej likwidacji w lokalnych urzędach lub od swojego sprzedawcy.</p>

Dane kontaktowe



XIAMEN SENYANG CO.,LTD
Address: No.189-1,Tongji South Road, Jimei District
Xiamen, 361000 Fujian P.R. China



SUNGO Europe B. V.
Address: Olympisch Stadion 24, 1076DE Amsterdam, Netherlands



Importer

mdh Sp. z o.o.
Adres: ul. Maratońska 104, 94-007 Łódź, Polska
tel. +48 42 674 83 84, fax. +48 42 636 52 21
www.mdh.pl
www.viteacare.com

English version on next page



Table of contents

Introduction from mdh Sp. z o.o.....	21
Lift construction and technical parameters	22
Model BMW01	22
Model BMW02	23
Technical specifications.....	24
Indications and contraindications	24
Indications.....	24
Contraindications	24
Assembly	25
List of parts.....	25
Scheme of detachable electric connection	25
Lift frame assembly.....	26
Usage	28
Patient transport by lift - simulation.....	29
Patient transport to lift - different surfaces	29
Short distance lift driving	30
Seat height adjustment.....	30
User and patient safety	31
Maintenance operations and repair.....	32
Disinfection.....	32
Repair	33
Disposal of electric wheelchair.....	33
Symbols	33
Contact information	35
Importer.....	35

Introduction from mdh Sp. z o.o.

Thank you for choosing our product. We firmly believe that it will meet your expectations. Please read this document before using it for the first time. These instructions are meant to provide you with the necessary information on safe use of the device. Correct compliance with the recommendations will significantly increase the durability and aesthetics of the product. We would like to point out that we are constantly trying to improve the quality of our products, which may result in minor changes that are not included in this manual. Electric lifts are mainly assistive devices facilitating barrier-free movement of disabled people and are used for short-distance transports and rehabilitation care for people with disabilities or patients. Using a lever that controls the elevation of the seat, nursing staff can easily implement patient transports. It significantly reduces the work intensity of nursing staff and family members, improves care efficiency, reduces nursing risks and prevents patients from suffering secondary injuries during transports, while improving the quality of life and dignity of people with disabilities and promoting rehabilitation.

ATTENTION

Always observe the basic safety precautions according to the information given below regarding safety when using the product. Read the entire manual carefully before use. Keep this manual for future reference.



WARNING!

Improper use can lead to death, serious injury, unsafe conditions or product malfunction.



ATTENTION!

Improper use may lead to personal injury and/or damage to the wheelchair.

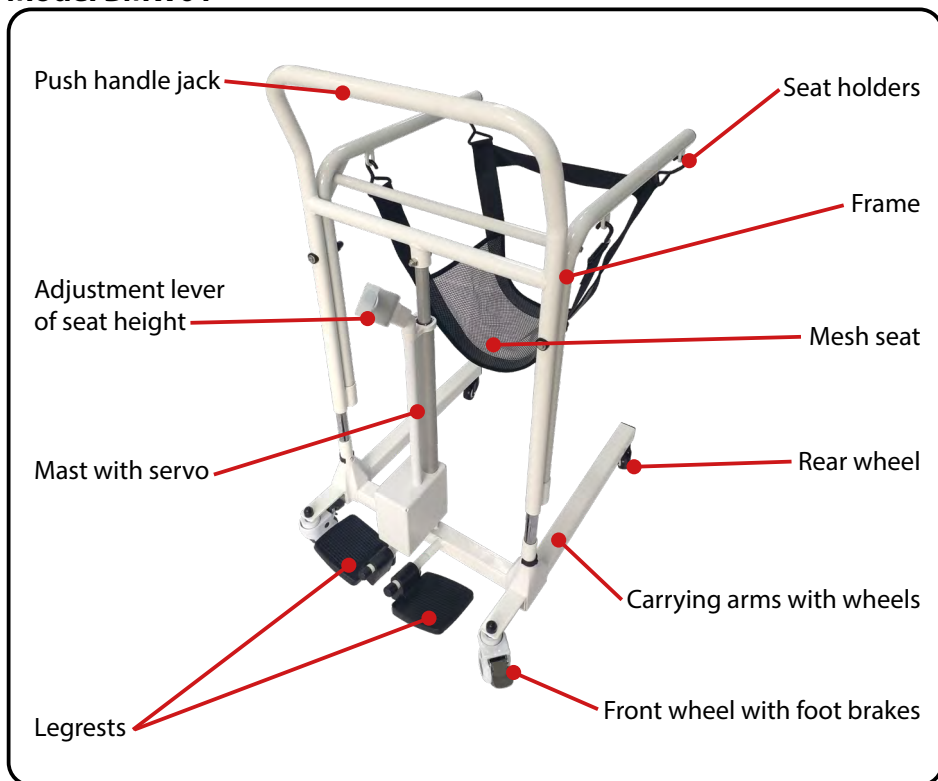


SUGGESTION!

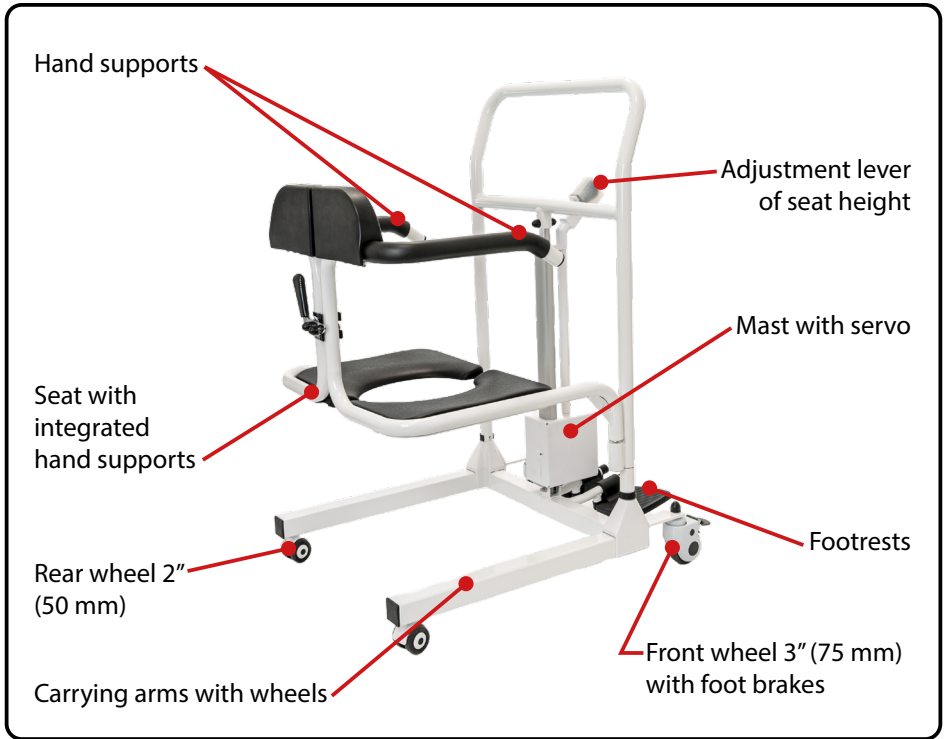
Follow the instructions below to keep your wheelchair in good working condition.

Lift construction and technical parameters

Model BMW01



Model BMW02



Technical specifications

Parameter	BMW01	BMW02
Overall external length	750 mm	
Overall outer width	545 mm	
Overall external height	990-1240 mm	
Inner seat width	-	445 mm
Inner seat depth	-	350 mm
Range of seat height adjustment	-	250 mm
Overrun height of the seat (measured from the ground)	minimum: ~290 mm maximum: ~540 mm	minimum: 390 mm maximum: 645 mm
Height of carrying arms with wheels	110 mm	
Total height of hand supports	-	300 mm
Diameter of the front wheels	75 mm (3")	
Diameter of the rear wheels	50 mm (2")	
Weight	20,2 kg	25,6 kg
Maximum patient weight	135 kg	

Indications and contraindications

Indications

Assistive equipment is designed for people with mobility disabilities to facilitate (overrun over the toilet) or to a limited extent for indoor transportation of people with mobility disabilities.

Contraindications

Lack of independent stabilisation of the head and trunk. Contraindications for sitting, stroke, total paralysis.



WARNING!
Maximum patient weight is 135 kg.

Intended user

A medical device intended for use by a professional user.

Target patient groups

The medical device described is designed for people with mobility impairments. It is intended for people with mobility impairments to facilitate (overrunning the toilet seat) or, to a limited extent, to transport the disabled person indoors.

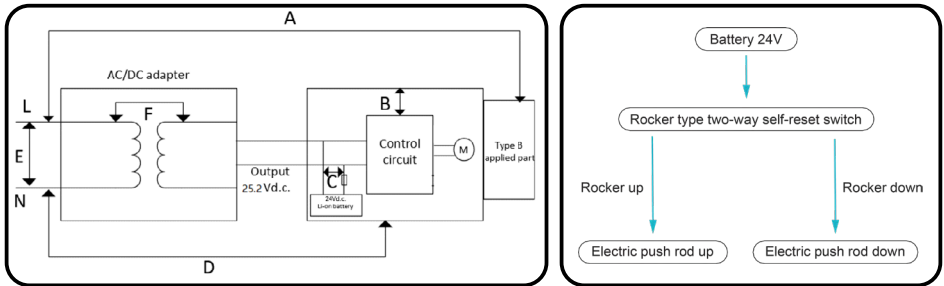
Assembly

After unpacking the package, check that it contains all the parts as listed below. Make sure that all parts are free from visible mechanical damage. If in doubt, contact the distributor. Do not use the unit until all parts have been properly assembled.

List of parts

Part/ element	BMW01	BMW02
Frame and servo	1 set	1 set
Seat	1 pcs	1 set
Charger	1 pcs	1 pcs
Screws and accessories	1 set	1 set
Instructions for use	1 pcs	1 pcs

Scheme of detachable electric connection



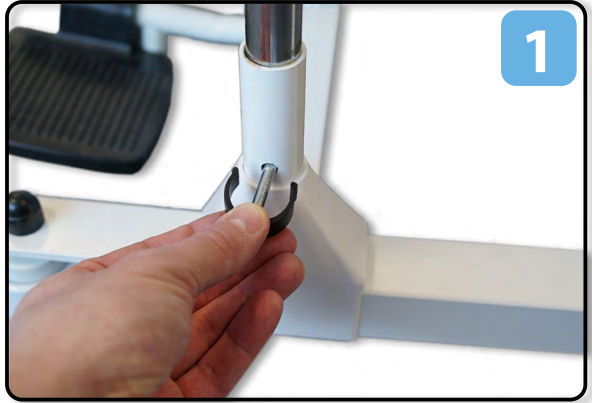
WARNING!
No modification of this equipment is permitted.



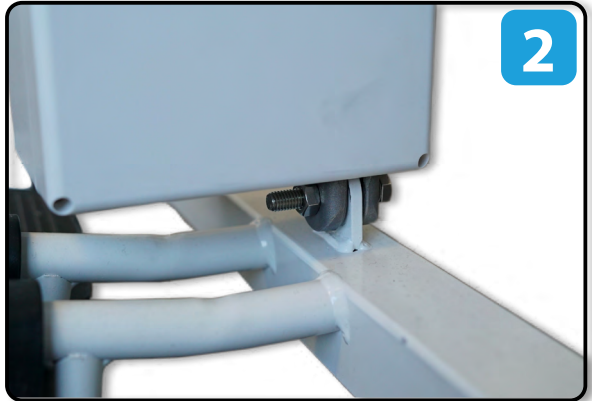
WARNING:
- Keep away from water jets
- Do not immerse in water
- Keep away from dust

Lift frame assembly

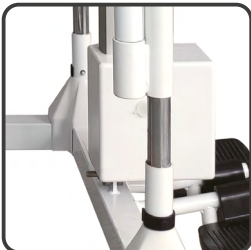
Assemble the guides.
Mount the tube guides and secure them with provided pins.



Mount the motor to the lower part of the frame and lock with the bolt with the sleeve.



Mount the frame on the tubular slides.



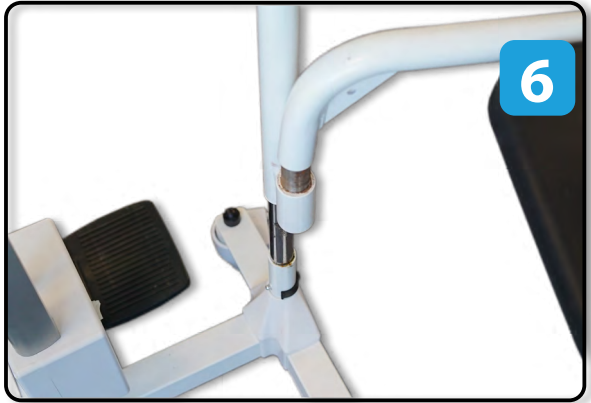
Install and tighten the tube rail entry screw at the top of the servo.



For model BMW02 - install the spring on the railing closing hook.



For model BMW02 - attach the seat to the tubular handles.



ATTENTION!

If problems appear during installation, contact the distributor's service department.

Usage

The lift is a non-sterile, reusable medical device.

Before using for the first time, make sure that all components are in working order and without signs of damage. As shown in the images below, the hand supports integrated into the seat of the lift shall be provided with safeguards for the user. When transporting the user to the lift, the safety device must be released and the hand supports integrated into the lift seat should be movable so that they can be freely manipulated.



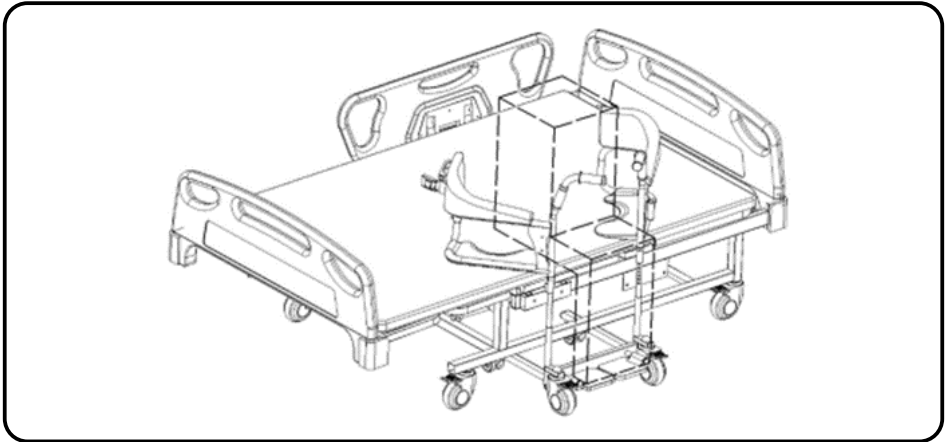
WARNING!
The seat overrun height is measured from the ground to the bottom edge of the seat - as shown in the photo opposite.

Overrun height:
minimum: 39 cm
maximum: 64,5 cm



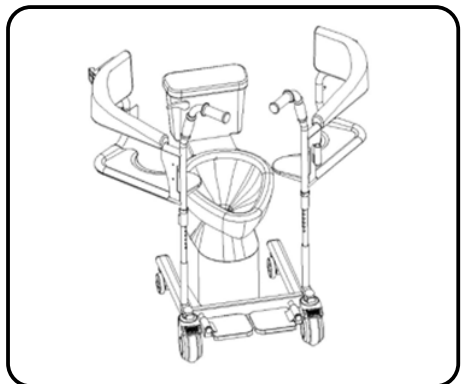
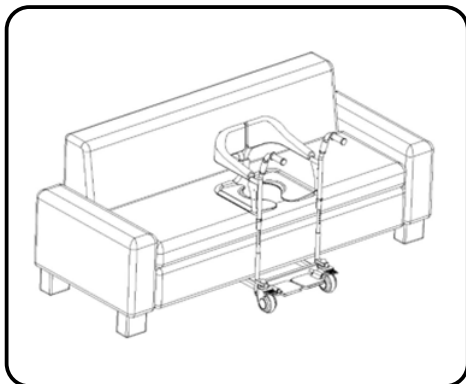
Patient transport by lift - simulation

The following figure shows a simulation of a patient transport on a hoist. The lift with the restraints released has been brought to the patient, who is symbolized by the figure with the dotted line. Movable hand supports, integrated into the seat, make it possible to adjust the position of the lift to the patient's position without exposing the patient to undue difficulty and effort. During transport, it is possible that the patient's pelvis will need to be raised slightly so that the seat can be placed under the patient. Once the user is in a safe position on the lift, close the locking mechanism (seat lock). The lift must have the foot brakes applied each time the patient is transported.



Patient transport to lift - different surfaces

The figures below show the correct positioning of the lift when transporting a patient to a given usable surface and when preparing the patient for physiological activities.



Short distance lift driving

The lift is designed for short distance patient transport. The person operating the lift should be trained in the use of the lift. For increased patient comfort, the lift is equipped with a seat cushion.

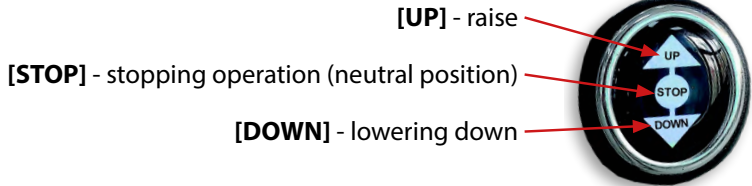


The lift must have the foot brakes applied for each transport of the patient. The brake must be released before moving the lift.



Seat height adjustment

Changing the position of the lever allows you to raise or lower the patient. Pay special attention to a correctly mounted pin (cylinder retaining screw).



The servo will automatically stop when it is at its highest or lowest point. The electric motor operates on a low voltage supply, which has a great influence on safety.

User and patient safety

1. Please read these instructions for use before using the lift and keep them for future reference.
2. Do not step on the footrests before getting on or off the patient lift.
3. Lock the brakes when getting on or off the patient lift!
4. Do not step on the footrests before getting on or off the patient lift.
5. Do not move the lift with the user.
6. The Lift is not intended to be used to transport a patient up stairs, as a stretcher or by hoisting the patient on it. The structure of the lift and the connecting parts are not designed for such high loads if used in this way. This may weaken or damage the entire load-bearing structure and cause an accident!
7. The lift is designed for indoor use on paved and level surfaces only.
8. Only use the lift on surfaces where all four wheels of the lift touch the ground.
9. Do not leave the jack in the immediate vicinity of an open flame source.
10. Please note that the surface temperature of the seat and frame parts can increase when exposed to the sun or other heat sources, and there is a risk of the metal parts of the lift cooling very rapidly in cold weather. This can cause burns or frostbite to parts of the body.
11. The lift should be carried by a minimum of two people grasping the frame structure.
12. Use extreme caution when navigating on inclined surfaces.
13. The brakes are not intended to slow down the lift during movement and should only be used to prevent unwanted movement of the lift.
14. Do not use the lift if there is any visible or perceptible damage (e.g. breakage of the frame) as this may result in an accident.
15. Before each use, perform a visual inspection of all structural components of the product, including:
 - check the operation of the braking system. Brake by pressing the brake with your foot.
 - carefully check the stability and condition of the support frame.
16. All activities such as getting on, getting off, changing the patient's position, toileting activities ABSOLUTELY require:
 - constant assistance from the caregiver, the design of the lift does not give the patient the ability to steer and drive the lift, and to lock or unlock the brakes.
 - locking the running wheel brakes.
17. Do not leave the patient in the wheelchair (even with the brakes applied) on exits, ramps, mid-floors, etc.
18. In order to maintain the performance of the lift, it is extremely important to keep all its elements clean. Storage of the lift in very humid rooms (baths, laundries, etc.) or in the open air, combined with poor hygiene, will result in a rapid loss of the lift's functional and aesthetic parameters.
19. Do not operate the lift if there is any visible or perceptible damage, or wear on any part of the lift which indicates a potential risk of accident (e.g., wear of running wheels, cracks, etc.). Refer all repairs to qualified personnel and, during

the warranty period, only to the manufacturer's service department.

20. When transporting (e.g. in a trunk), do not put any weight on the lift, it may affect its structure.
21. Keep out of reach of children under five years of age.
22. Refer all repairs to qualified personnel of the distributor or manufacturer.
23. Use extreme caution when folding the lift, lack of attention may result in body parts getting crushed by the folding parts.



WARNING!

Any "serious incident" involving a device needs to be reported to the manufacturer and to the competent authority of the EU Member State in which the user or patient resides.



WARNING!

To avoid risk of electrical shock, charger must be connected to a power supply with protective grounding only.

Maintenance operations and repair

- Charge the battery before use.
- The battery should be recharged at least once a week or when discharged if this occurs first.
- Disinfect seat components after each use.
- Use toilet cleaners as recommended by their manufacturer's recommendations.
- Clean the lift frame with a damp cloth and the seat with mild detergents.
- On an ongoing basis, remove dirt from the lift's moving parts (wheels, bolts, clamp locks).
- In order to maintain the functional parameters of the product it is extremely important to keep all its elements clean and to adjust to the way of its storage.
- Storage in rooms with very high humidity (baths, laundries, etc.) or in the open air, combined with poor hygiene, will result in a rapid loss of performance and aesthetics.

Disinfection

If the product is used by several people (e.g. in a nursing home), commercially available disinfectants should be used. Before disinfecting, clean the upholstery and handles. Only tested and approved disinfectants may be used for disinfection.

Information on recognized and approved disinfectants and disinfection methods is available from your national health authority.

**WARNING!**

The use of disinfectants can damage the outer surfaces, which can reduce the long-term functionality of components. Follow the instructions provided by manufacturer of the chemical product.

Repair













If repairs are necessary, contact your distributor.

Disposal of electric wheelchair

The electric wheelchair must be disposed of in accordance with applicable local and national regulations. For information on the proper disposal of packaging, metal frame components, plastic components, electronics, batteries, neoprene, silicone and polyurethane materials, please contact your local waste disposal company or authorized dealer.

Symbols

	Medical device
	Production date
	Manufacturer
	Authorized representative in the European Community / European Union
	Importer
	Conformité Européene (compliance with the European Community)
	Catalog number (to re-order)
	Serial number
	LOT NUMBER

	<p>Unique Device Identifier</p>
	<p>Follow the instructions for use</p>
	<p>Refer to the instructions for use</p>
	<p>Warning</p>
	<p>Type B application part</p>
<p>IP44</p>	<p>Protection against objects larger than 1 mm Protection against splashing water from all directions</p>
	<p>Permitted temperature</p>
	<p>For indoor use</p>
	<p>Maximum patient weight</p>
	<p>Maximum safe inclination</p>
	<p>The product is designed to be transported by car</p>
	<p>The product is not intended to be used as a seat for transport in a motor vehicle</p>
	<p>We recommend short and thorough hand washing of the seat cushion at 30°C, do not use bleach, do not iron, do not dry clean, do not use stain removers containing solvents, do not use a tumble dryer</p>



DISPOSAL OF WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT

This symbol on the products or accompanying documents means that used electrical or electronic products should not be disposed of with the normal household waste. For proper disposal, refurbishment or recycling, please take these products to the collection points for this type of waste.

Alternatively, in some EU countries or other European countries, you may return your product to your local retailer when purchasing a similar new product. By disposing of this product correctly, you will help to conserve valuable natural resources and support the prevention of potential negative effects on the environment and human health, which could result from incorrect disposal. For further information, please contact your local municipality or collection point waste collection points. Penalties may be imposed in accordance with local regulations if this product is disposed of in an inappropriate manner. For parties within the European Union, if you wish to discard electrical or electronic equipment, please obtain the necessary information from your retailer or supplier.

Elimination in countries outside the European Union. This symbol is valid in the European Union. If you wish to decommission this appliance, please obtain the correct decommissioning information from your local authorities or from your retailer.

Contact information



XIAMEN SENYANG CO.,LTD

Address: No.189-1,Tongji South Road, Jimei District
Xiamen, 361000 Fujian P.R. China

EC

REP

SUNGO Europe B. V.

Address: Olympisch Stadion 24, 1076DE Amsterdam, Netherlands



Importer

mdh Sp. z o.o.

Address: Maratońska street 104, 94-007 Łódź, Poland

tel. +48 42 674 83 84, fax. +48 42 636 52 21

www.mdh.pl

www.viteacare.com

We reserve the right to make technical changes due to technical progress.

viteacare.com

mdh Sp. z o.o.
ul. Maratońska 104, 94-007 Łódź, Polska
tel. +48 42 674 83 84, fax. +48 42 636 52 21
www.mdh.pl
www.viteacare.com

